



GYSMATIC

TRUE COLOR 9.13

DA 01-09

SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Denne brugervejledning indeholder oplysninger om udstyrets funktion og de forholdsregler, der skal træffes for at sikre brugerens sikkerhed. Læs den omhyggeligt, før du bruger udstyret første gang, og opbevar den til senere brug. Denne vejledning skal læses og forstås, før der foretages nogen form for betjening. Der må ikke foretages ændringer eller vedligeholdelse, som ikke er angivet i manualen. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på personer eller ejendom, der skyldes brug, som ikke er i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning. Hvis du har problemer eller er usikker, skal du kontakte en person, der er kvalificeret til at håndtere produktet korrekt.

Dette udstyr er udelukkende beregnet til øjenbeskyttelse mod ultraviolet/infrarød (UV/IR) stråling, glødende gnister og gnister forårsaget af svejse- og skærearbejde.

Kig aldrig direkte på svejsebuer uden øjenbeskyttelse, når lysbuen rammes. Hvis du ikke gør det, kan det forårsage smertefuld betændelse i hornhinden og potentielt irreversible skader på linsen, hvilket kan føre til grå stær.



Forsigtig! Risiko for personskade, hvis en person med maske og beskyttelsesbriller rammes af partikler, der kastes med høj hastighed.

Masken, filteret og beskyttelsen garanterer ikke ubegrænset beskyttelse mod alvorlige stød eller slag, eksplosive mekanismer eller ætsende væsker. Undgå at svejse eller skære i disse barske miljøer.

Du må ikke svejse eller skære over hovedet med denne maske.

Flyt dit ansigt væk fra røgområdet. Brug tvungen ventilation eller et lokalt udsugningssystem til at fjerne dampe.

Oxyacetylen-, laser- eller gassvejsning/skæring er ikke tilladt med denne maske.

Før hver brug:

- Inspicer omhyggeligt masken og dens UV/IR-filter.
- Udskift straks slidte eller beskadigede dele.
- Udskift filterlinser eller ansigtsskærme, hvis de er revnet eller ridset, for at undgå skader på brugerens øjne.

Pandebåndet på pandebåndet kan potentielt forårsage allergi hos følsomme personer.

Optofilterets driftstemperaturområde er -10 °C til +55 °C.

Maskens opto-elektroniske filter er ikke vandtæt og vil ikke fungere korrekt, hvis det har været i kontakt med vand.

Svejseshjelman skal flyttes forsigtigt for at undgå skader på filteret, beskyttelsesskærmene og/eller den beskyttende skal.

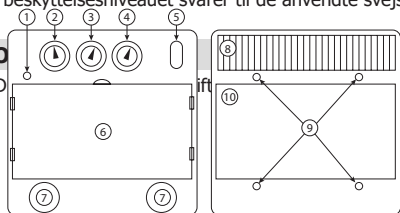
Entretien :

- Placer ikke tunge genstande eller værktøj på eller i ansigtsmasken for at undgå skader på filteret eller beskyttelserne.
- Maskens opbevaringstemperaturer er -20 °C til +70 °C.
- Rengør det optoelektroniske filter med en ren bomuldsklud eller en speciel linsetørklæde.
- Rengør og udskift beskyttelsesskærmene regelmæssigt.
- Rengør masken indvendigt og udvendigt med et neutralt rengøringsmiddel og desinfektionsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler.
- Kontroller, at detektorerne og sensoren ikke er blokeret af støv eller snavs.
- Vi anbefaler, at masken og visiret bruges i 5 år. Brugstiden afhænger af forskellige faktorer som f.eks. anvendelsesform, rengøring, opbevaring og vedligeholdelse.

FØR BRUG

- Kontroller maskens generelle tilstand, justering af hovedbånd.
- Kontroller, at ansigtsskærmene og filtret er korrekt placeret og i god stand. I tilfælde af en uregelmæssighed skal du fortsætte med at reparere den.
- Kontroller, at de fire detektorer (9) og cellen (8) ikke er blokeret af støv eller snavs.
- Kontroller, at beskyttelsesfilmene er fjernet fra de ydre og indre beskyttelsesskærme.
- Kontroller, at den røde lampe (1) er slukket, ellers skal du skifte batterierne (7).
- Kontroller, at beskyttelsesniveauet svarer til de anvendte svejseprocesser. Se tabellen «Svejsesprocedurer» for at hjælpe dig med dit valg.




OPERATION
GYSMATIC LCD



til mørke, når lysbuen rammes, og vender tilbage til lys, når lysbuen stopper.

1. Alarmlys for lav opladning
2. Potentiometer for skygge
3. Potentiometer «følsomhed».
4. Potentiometer «Delay» (forsinkelse)
5. Potentiometer «soudage-Grind
6. Beskyttende skærm
7. Litiumbatteri (CR2450)
8. Solcelle
9. Sensorer
10. Filter

1		Indikatoren «Low battery» lyser, når det er nødvendigt at skifte batterier (2 batterier af typen CR 2450, 3V)
2		• Skyggepotentiometer: Den mørke nuance kan indstilles fra 9 til 13 med den indre drejeknap.

3		<p>• Knap for følsomhed: Indstilling af følsomhed: - Svejsesproces: Niveau 5 for TIG-svejsning med lav intensitet / Niveau 3 for de fleste svejseprocesser.</p>
4		<p>• Knappen «Forsinkelse»: Tid til at rydde. Gør det muligt at forsinke tidspunktet for tilbagevenden til den klare tilstand for at beskytte sig mod stråling ved afslutningen af svejsningen.</p>
5		<p>• WELD/GRIND-knap: Ved ikke-svejsoperationer som f.eks. slibning er det muligt at afbryde sensoren ved at skifte til «GRIND»-tilstand. LED'en «Grind flash» blinker for at indikere, at sensoren er afbrudt. ADVARSEL: Sørg for at sætte stikket tilbage på «WELD» før enhver svejsoperation.</p>

FORHOLDSREGLER

- Masken kan bruges til alle typer svejsprocesser undtagen oxyacetylen-, laser- og gassvejsning.
- Der skal anbringes en ydre og en indre afskærmning på begge sider af filteret. Manglende skjold kan forårsage uoprettelige skader og bringe din sikkerhed i fare.

Lys skygge	4
Mørk skygge	5-13
Filterstørrelse	114x133x9mm
Reaktionstid	0.08 ms
Strømforsyning	Solceller + batteri
Vægt	580 gr
Synsfelt	100x60mm
Anvendelsesområder	MMA 5>400A / TIG 5>250A / MIG-MAG 5>500A / Grind
Garanti	2 svar
Driftstemperatur	-10°C / + 55°C
Opbevaringstemperatur	-20°C / + 70°C

JUSTERING AF HOVEDBØJLE

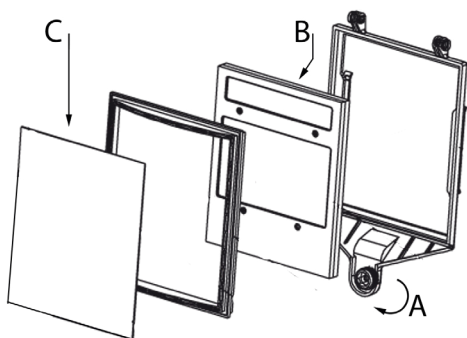


GYSMATIC TRUE COLOR 9.13 G er udstyret med et hovedbånd, der giver 4 justeringsmuligheder for svejseren:
 1- Justering af hovedbøjle
 2- Hovedbåndslæser (med 3 hak)
 3- Justering af låseskiven
 4- Justering i længderetningen

PLEJE / VEDLIGEHOLDELSE

- Udløbsdato : Der er ingen udløbsdato for dette produkt, men før hver brug skal du kontrollere, at din GYSMATIC LCD 9.13 G maske er i god stand.
- GYSMATIC LCD 9.13 G-masken må ikke falde ned på jorden.
- Forringelse af det optoelektroniske filter eller dets beskyttelse forringer synet og beskyttelsesniveauet. Udskift beskadigede komponenter straks.
- Brug ikke værktøj til at fjerne dele af ansigtsmasken eller filteret, da dette kan forårsage skader, der kan medføre personskaade eller annullere garantien.

UDSKIFTNING AF INDVENDIGE OG UDVENDIGE AFSKÆRMNINGER



1. Skru fastgørelsesskruen (A) ud af skruen
2. Udskift den interne skærm (B) på LCD-filteret
3. Udskift den ydre skærm (C)
4. Sæt fixatoren på plads igen, og skru fixturen (A) på igen

UDSKIFTNING AF BATTERIER

Optofilteren bruger 2 x 3V lithiumbatterier (CR2450). Når den røde indikator «Low battery alarm» (1) lyser, skal du skifte de 2 batterier. Følg nedenstående vejledning for at skifte batterierne:

- Indstil dækslets skyder (7) til «åben lås».
- Træk dækslet ud, og tag derefter batteriet ud.
- Sæt det nye batteri i batterirummet. Polariteten «+» skal forblive synlig.
- Sæt dækslet (7) på igen, og indstil skyderen til «hængelås lukket».
- Procéder à la même opération pour la seconde pile.
- Når batterierne er udskiftet, skal indikatoren «Low battery alarm» (1) forblive slukket.
- Det anbefales at udskifte begge batterier en gang om året.

ADVARSEL:

- GENBRUG BRUGTE LITIUMBATTERIER. BATTERIER BETRAGTES SOM FARLIGT AFFALD I EUROPA.
- DE MÅ IKKE SMIDES I SKRALDESPANDEN, MEN KUN I INDSAMLINGSBUNKERNE FOR BRUGTE BATTERIER.

FEJL OG AFHJÆLPNING

Det opto-elektroniske filter fungerer ikke.	Aktiver solcelleopladningen ved at udsætte cellen for lys i 20-30 minutter - kontrollér og udskift batteriet, hvis det er nødvendigt. Kontroller, at potentiometeret er i positionen «svejsning» (9 til 13).
Det optoelektroniske filter forbliver mørkt, når der ikke er nogen lysbue, eller når lysbuen er slukket.	Kontroller detektorerne, og rengør dem om nødvendigt. Indstil følsomheden til den lave position (niveau 1). Hvis svejseområdet er ekstremt lyst, anbefales det at reducere lysstyrkeniveauet.
Ukontrolleret skift og flimrer: Filteret skifter mellem lyse og mørke farver under svejseprocessen.	Kontroller, at detektorerne er på linje med buen og fri for forhindringer. Juster følsomhedsindstillingen til niveau 5.
Siderne er lysere end det centrale område af det optoelektroniske filter	Dette er en naturlig egenskab ved LCD-skærme og er ikke skadeligt for øjnene. For at opnå maksimal komfort skal du dog forsøge at holde betragtningsvinklen tæt på 90°.

SIKKERHEDSMÆRKE

Denne etiket vises inde på svejsemasken. Det er vigtigt, at brugeren forstår betydningen af sikkerhedssymbolerne. Numrene i listen svarer til numrene i billederne.



Billedtekst:

A. Forsigtig! Pas på! Der er mulige farer, som er angivet ved de forskellige symboler.

1. Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger udstyret eller svejser.
2. Forebyggelsesmærket må ikke fjernes eller males over.
3. Følg instruktionerne for justering og vedligeholdelse af filter, beskyttelsesbøjle, hovedbøjle og motorhjel.
4. Inspicer omhyggeligt ansigtsmasken og dens UV/IR-filter. Udskift straks slidte eller beskadigede dele. Sprækkede eller ridsede filterlinser eller ansigtsskærme reducerer beskyttelsen betydeligt. Udskift dem straks for at undgå skader på øjnene.
5. Forsigtig, hvis UV/IR-filteret ikke farves ved svejsning eller skæring, skal du straks stoppe. (Se brugsanvisningen)
6. Strålingen fra lysbuen kan forårsage forbrændinger i øjne og hud.
- 6.1. Brug en svejsemaske med korrekt filtrering eller opacitet. Bær fuld beskyttelsesbeklædning.
- 6.2. Masken, filteret og beskyttelsen garanterer ikke ubegrænset beskyttelse mod kraftige stød eller slag, eksplosive mekanismer eller ætsende væsker. Undgå at svejse eller skære i disse vanskelige miljøer.
- 6.3. Du må ikke svejse eller skære over hovedet med denne maske.
7. Hold hovedet væk fra røgområdet. Brug tvungen ventilation eller et lokalt udsugningssystem til at fjerne dampe.
8. Oxyacetylen-, laser- eller gassvejsning/skæring er ikke tilladt med denne maske. 5

MÆRKNING AF FILTER

Hvert optoelektronisk filter er mærket i overensstemmelse med EN 379.

	4	9	13	CSS	1	1	1	2	379
Echelon-nummer i lys tilstand									
Echelon-nummer i den lyseste mørke tilstand									
Rung nummer i den mørkeste tilstand									
Producentens identifikation									
Optisk klasse									
Klasse til spredning af lys									
Variationsklasse for synlig transmissionsgrad									
Vinkelafhængighed af lysgennemskinneligheden									
Nummer på denne standard									

MÆRKNING AF AFSKÆRMNINGSSKÆRME

Hver afskærmningsskærm er mærket i overensstemmelse med EN 166

Udvendig beskyttelseskærm	CSS	B
Indvendig beskyttelseskærm	CSS	B
Producentens identifikation		
Beskyttelse mod partikler med høj hastighed - F: Stød med lav energi - B: Stød med middelstor energi		

MÆRKNING AF SVEJSEMASKEN

Hver svejsemaske er mærket i overensstemmelse med EN 175

	CSS	175	B
Producentens identifikation			
Henvielse til EN 175			
Mekanisk modstandsdygtighed - F: Stød med lav energi - B: Stød med middelstor energi			

Hvis linsen og rammen ikke har samme beskyttelsesgrad, F, B og A, er beskyttelsesgraden for hele øjenbeskyttelsessystemet den laveste. beskyttelse svarer til den laveste beskyttelsesgrad.

Der bør kun anvendes øjenbeskyttelse mod partikler med høj hastighed ved temperatur.

SVEJSEPROCES

Farvevalg i henhold til svejseprocessen								
Aktuel intensitet	Belagte elektroder	MAG	TIG	MIG tungmetaller	MIG lette legeringer	Luftbegravning	Plasmaskæring	Plasmajet-svejsning
5	8	8	8	9	10	10	9	4
6								5
10								6
15								7
30								8
40	9	10	10	10	10	9	9	
60							10	
70	10	10	10	10	10	10	10	
100							11	
125							11	
150	12	11	11	11	11	11	11	
175							12	
200							12	
225							12	
250							12	
275	13	12	12	12	12	12	12	
300							13	
350							13	
400	14	13	13	13	13	13	13	
450							14	
500							14	
600							14	

RESERVEDELE

1	Udvendig beskyttelseskærm
2	Filter
3	Indvendig beskyttelseskærm
4	Hovedbånd
5	Hovedbånd antiperspirant



GARANTI

Garantien dækker alle fabrikationsfejl eller fejl i 2 år fra købsdatoen (dele og arbejdskraft).

Garantien dækker ikke :

- Eventuelle andre skader som følge af transport.
- Tilstedeværelse af ridser: arbejde uden beskyttelsesglas (skærm)
- Brækkede briller
- Hændelser som følge af forkert brug (tab, afmontering).

I tilfælde af defekt/nedbrud skal du returnere udstyret til din forhandler og vedlægge :

- et dateret købsbevis (kvittering, faktura....)
- en note med en forklaring på svigt/fejl.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GYSMATIC TRUE COLOR 9/13 G-masken er i overensstemmelse med forordning 2016/425 om personlige værnemidler. Denne overensstemmelse er fastslået ved overholdelse af standarderne EN 175, EN 166, EN 168 og EN 379.

Filtermodel: XA-5001



Model af motorhjelme: AS-4000F

BEMYNDIGEDE ORGANER

Balaclava / beskyttelseskærm og celle

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56
12103 BERLIN
GERMANY

Identifikationsnummer : 0196

	Materialet er i overensstemmelse med de europæiske direktiver. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på vores websted.
 	Dette udstyr skal indsamles separat i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU. Må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet!
	Materialet er i overensstemmelse med de britiske krav. Den britiske overensstemmelseserklæring er tilgængelig på vores websted (se forsiden).
	Genanvendeligt produkt, der er omfattet af en sorteringsanvisning



GYS SAS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE